

- Ⓓ Die Konformitätserklärung nach der R&TTE Richtlinie 99/5/EG finden Sie unter www.hama.com
- ⒼⒷ See www.hama.com for declaration of conformity according to R&TTE Directive 99/5/EC guidelines
- Ⓕ La déclaration de conformité à la directive R&TTE 99/5/CE se trouve sur www.hama.com
- Ⓔ La declaración de conformidad según la directiva R&TTE 99/5/CE la encontrará en www.hama.com
- Ⓝ De conformiteitsverklaring conform de R&TTE-richtlijn 99/5/EG vindt u onder www.hama.com
- Ⓘ La dichiarazione di conformità secondo la direttiva R&TTE 99/5/CE è disponibile sul sito www.hama.com
- Ⓟ A declaração de conformidade segundo a directiva R&TTE 99/5/CE pode ser consultada em www.hama.com
- Ⓢ Konformitetsförklaring enligt R&TTE riktlinje 99/5/EG finner du på www.hama.com
- ⒻⓃ Radio- ja telepäätelaitteita koskevan direktiivin 99/5/EY mukainen vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy osoitteesta www.hama.com
- Ⓟ Deklaracja zgodności według dyrektywy R&TTE 99/5/EG dostępna na stronie internetowej www.hama.com
- Ⓗ A megfelelőségi követelmények megegyeznek az R&TTE Irányelvek 99/5/EG ajánlásaival www.hama.com
- ⒸⓏ Prohlášení, o shodě podle směrnice R&TTE 99/5/EG, naleznete na www.hama.com
- ⓈⓀ Prehlásenie o zhode podľa R&TTE smernice 99/5/EG nájdete na www.hama.com
- ⒸⓇ Τη δήλωση συμμόρφωσης σύμφωνα με την οδηγία 99/5/ΕΚ περί R&TTE θα τη βρείτε στη διεύθυνση www.hama.com
- ⒸⓇⓤ Заявление о соответствии товара нормам R&TTE 99/5/EG см. на веб-узле www.hama.com
- ⒸⓇ R&TTEDirektifi 99/5/EG'ye göre uygunluk beyanı için www.hama.com adresine bakınız.



hama[®]

Hama GmbH & Co KG
D-86651 Monheim/Germany
www.hama.com

hama®

N O T E B O O K

Wireless Keyboard-/ Mouse-Set

»RF 3000«



13052443

Technischer Support Tech Support

Ⓓ **Support- und Kontaktinformationen**

Bei defekten Produkten:

Bitte wenden Sie sich bei Produktreklamationen an Ihren Händler oder an die Hama Produktberatung.

Internet/World Wide Web

Produktunterstützung, neue Treiber oder Produktinformationen bekommen Sie unter www.hama.com

Support Hotline – Hama Produktberatung:

Tel. +49 (0) 9091 / 502-115

Fax +49 (0) 9091 / 502-272

e-mail: produktberatung@hama.de

ⒸⒺ **Support and contact information**

If the product is defective:

Contact your retailer or Hama Product Consulting if you have any product claims.

Internet/World Wide Web

Product support, new drivers and product information are available at www.hama.com.

Support hotline – Hama Product Consulting:

Tel. +49 (0) 9091 502 115

Fax +49 (0) 9091 / 502-272

E-mail: produktberatung@hama.de

(fig. 1)



(fig. 2)



ⓓ Installationshinweise

1. Vorbereiten der Hardware (abb. 1)


Öffnen Sie das Batteriefach von der Maus und Tastatur und legen Sie die Batterien polrichtig ein.

2. Installation der Hardware








Verbinden Sie den Empfänger mit einen freien USB-Anschluss am PC. Nach max. 10 Sekunden nehmen die Geräte den Betrieb automatisch auf.









3. Installation der Software

Durch Nutzung der Software lassen sich einige Multimedia Funktionen der Tastatur sowie die seitlichen Maustasten mit anderen Programmen bzw. Funktionen belegen.

- Die Software unterstützt Windows 2000/XP/Vista.
 - Deinstallieren Sie eventuell bereits vorhandene Maus- oder Tastatursoftware
- a) Legen Sie die beigelegte CD in Ihr CD-ROM oder DVD-ROM Laufwerk. Warten Sie einen Moment, und die Installationsmaske wird automatisch gestartet. Sollte dies nicht geschehen, klicken Sie auf Start => Ausführen, geben Sie „X:/autorun ein und bestätigen Sie mit Enter.
 - b) Wählen Sie als Produkt Type „Wireless/Wired Keyboard and Mouse“ aus und klicken anschließend auf „Run Setup“.
 - c) Der Treiber wird nun installiert. Starten Sie den Computer zum Abschluss der Installation neu.
 - d) Durch einen Doppelklick auf das Maus-/Tastatur-Symbol  in der Taskleiste können Sie die Tasteneinstellungen Ihren persönlichen Bedürfnissen anpassen.

4. Funktionen der Multimediatasten (Tastatur)

	Ruhezustand	Schaltet den Computer in den Ruhezustand, wenn dieser das Power Management unterstützt und dieses auch aktiviert ist. Dies spart Energie. Ist das Power Management nicht aktiviert, funktioniert dieser Hotkey nicht.
	Play/Pause	Gibt eine Mediadatei wieder bzw. schaltet auf Pause. Betätigen Sie die Taste erneut, um von Pause auf Wiedergabe zu schalten.
	Media Player*	Startet den eingestellten Media Player.
	Lautstärke Leiser	Vermindert die Lautstärke. Halten Sie die Taste gedrückt, um die Lautstärke schneller zu vermindern.
	Lautstärke Lauter	Erhöht die Lautstärke. Halten Sie die Taste gedrückt, um die Lautstärke schneller zu erhöhen.
	Stummschalten	Schaltet den Ton aus. Erneutes Betätigen schaltet den Ton wieder ein.
	E-Mail*	Startet das als Standard eingestellte E-Mail-Programm.

	Favoriten*	Startet die Favoriten-Leiste des Internet Explorers.
	Zurück	Spielt die vorherige Mediadatei ab.
	WWW*	Startet den standardmäßig eingestellten Web-Browser.
	Vorwärts	Spielt die nächste Mediadatei ab.
	Aktualisieren	Aktualisiert die Anzeige einer aktiven Webseite oder eines bestimmten Fensters.
	Suchen	Startet die Windows Suchfunktion
	Rechner	Startet den Windows Rechner
	Arbeitsplatz	Öffnet den „Arbeitsplatz“ (in Windows Vista „Computer“)

*** mit anderen Programmen belegbar**

5. Batteriekontrollanzeige (Tastatur) (abb. 2)

Bei zu geringer Batteriespannung beginnt die Kontrollleuchte zu blinken. Die Tastatur funktioniert zwar noch einige Zeit, Sie sollten aber so bald wie möglich die Batterien austauschen.

Hinweis: Neu eingelegte Batterien werden durch ein 10 x-liges blinken der LED angezeigt.

6. Funktionsprobleme

Sollte die Geräte nicht erwartungsgemäß funktionieren, stellen Sie sicher, dass Sie folgenden Schritte genau ausgeführt haben:

- Die Batterien sind neu und korrekt eingelegt
- Der Empfänger ist ordnungsgemäß an den Computer angeschlossen
- Empfänger und Geräte befinden sich innerhalb ihrer Funkreichweite (je nach örtlichen Gegebenheiten max. 10m)

D Hinweis zum Umweltschutz:



Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2002/96/EG und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes:

Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

1. Preparing the Hardware (fig. 1)



Open the battery compartments on the mouse and keyboard and insert the batteries in the correct direction in the battery compartment.

2. Installing the Hardware








Connect the receiver to a free USB port on the PC. The devices will begin to operate within 10 seconds.









3. Installing the Software

The software allows you to assign several of the keyboard's multimedia functions as well as the side mouse buttons to other programs or functions.

- The software supports Windows 2000/XP/Vista.
 - Uninstall any other mouse or keyboard software already installed.
- Insert the enclosed CD into your CD-ROM or DVD-ROM drive. After a moment, the installation window opens automatically. If this does not happen, click Start => Run, enter „X:\autorun“, where X is the letter of your drive, and press Enter to confirm.
 - Select “Wireless/Wired Keyboard and Mouse” as the product type and then click “Run Setup”.
 - The driver will be installed. Restart your PC to complete installation.
 - Double-click the mouse/keyboard icon   in the task bar to adjust the button settings to your personal needs.

4. Multimedia key functions (keyboard)

	Hibernate	Switches the computer to hibernate mode, if it supports power management and the function is activated. This saves energy. This hotkey does not work if power management is not activated.
	Play/pause	Plays or pauses a media file. Press the key again to switch from pause to playback.
	Media player*	Opens the default media player.
	Decrease volume	Decreases the volume. Press and hold the key to decrease the volume more quickly.
	Increase volume	Increases the volume. Press and hold the key to increase the volume more quickly.
	Mute	Switches the sound off. Press again to switch the sound back on.
	E-mail*	Opens the default E-mail program.

	Favourites*	Opens the favourites bar in Internet Explorer.
	Back	Plays the previous media file.
	WWW*	Opens the default web browser.
	Forward	Plays the next media file.
	Refresh	Refreshes the display of an active website or a certain window.
	Search	Opens the Windows search function.
	Calculator	Opens the Windows calculator.
	My Computer	Opens "My Computer" ("Computer" in Windows Vista and 7).

* can be assigned to other programs

5. Battery indicator (keyboard) (fig. 2)

The indicator light starts to flash when the battery voltage is too low. Although the keyboard will still function for some time, you should change the batteries as soon as possible.

Note: When you insert new batteries, the LED will flash ten times.

6. Functionality problems

If the devices do not function as expected, ensure that you have carried out the following steps exactly:

- The batteries are new and have been inserted correctly
- The receiver is correctly connected to the computer
- The receiver and devices are within their communication range (depending on local conditions, max. 10 m)

Note on environmental protection:



After the implementation of the European Directive 2002/96/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies:

Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country.

 This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations.

By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/Batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

F Mode d'emploi

1. Préparation du matériel (fig. 1)

Ouvrez le compartiment à piles de la souris et du clavier et installez les piles en respectant la polarité.



2. Installation du matériel

Reliez le récepteur à un port USB disponible du PC.








Après 10 secondes, les appareils se mettent à fonctionner automatiquement.









3. Installation du logiciel

L'utilisation du logiciel permet d'attribuer d'autres programmes ou fonctions aux quelques fonctions multimédia du clavier ainsi qu'aux boutons latéraux de la souris.

- Le logiciel supporte Windows 2000/XP/Vista.
 - Désinstallez éventuellement les logiciels de souris ou de claviers déjà installés.
- a) Insérez le CD fourni dans votre lecteur CD-ROM ou DVD-ROM. Veuillez attendre un instant et le masque d'installation débutera automatiquement. Si ceci n'est pas le cas, cliquez sur Démarrer => Exécuter, tapez „X:/autorun et confirmez avec Entrée.
 - b) Sélectionnez „Wireless/Wired Keyboard and Mouse“ puis cliquez sur „Run Setup“.
 - c) Le pilote va à présent être installé. Une fois l'installation terminée, veuillez redémarrer l'ordinateur.
 - d) En double-cliquant sur les symboles du clavier/de la souris   dans la barre de tâches, vous pouvez adapter les réglages des touches à vos besoins personnels.

4. Fonctions des touches multimédia (clavier)

	Etat de repos	Démarre l'ordinateur à l'état de repos si celui-ci supporte la fonction Gestion de la consommation électrique et si ce dernier est également activé. Cela permet d'économiser de l'énergie. Si la Gestion de la consommation électrique n'est pas activée, ce raccourci clavier ne fonctionne pas.
	Lecture/Pause	Permet la lecture d'un fichier multimédia ou met sur Pause. Réactionnez la touche si vous souhaitez commuter de la Pause à la Lecture.
	Lecteur multimédia*	Démarre le lecteur multimédia réglé.
	Volume Plus bas	Réduit le volume. Afin de baisser plus rapidement le volume, maintenez la touche appuyée.
	Volume Plus fort	Augmente le volume. Afin d'augmenter plus rapidement le volume, maintenez la touche appuyée.
	Mettre en position muette	Eteint le son. Réappuyer sur cette touche permet de remettre le son.
	E-Mail*	Permet de le démarrer comme programme E-Mail standard.

	Favoris*	Démarre la barre des favoris d'Internet Explorer.
	Précédent	Permet la lecture du fichier multimédia précédent.
	WWW*	Démarre le butineur Web réglé.
	Suivant	Permet la lecture du fichier multimédia suivant.
	Actualiser	Actualise l'affichage d'une page Web ou d'une certaine fenêtre.
	Rechercher	Permet de démarrer la fonction de recherche Windows.
	Ordinateur	Permet de démarrer Windows.
	Poste de travail	Öuvre le „Poste de travail“ (dans „l'ordinateur“ Windows Vista).

*** Possibilité d'attribuer d'autres programmes**

5. Voyant de contrôle des piles (clavier) (fig. 2)

Le témoin lumineux clignote dès que le niveau des piles est insuffisant. Le clavier continuera certes à fonctionner pendant quelques temps, mais vous devriez remplacer les piles dès que possible.

Remarque : la LED clignote 10 fois lorsque vous avez inséré des piles neuves.

6. Problèmes de fonctionnement

Si les appareils ne fonctionnent pas comme ils devraient, vérifiez que vous avez bien exécuté les étapes suivantes :

- Les piles sont nouvelles et installées correctement
- Le récepteur est relié correctement à l'ordinateur
- Le récepteur et les appareils se trouvent à l'intérieur de votre portée radio (selon les lieux, de 10m maximum)

(F) Remarques concernant la protection de l'environnement:



Conformément à la directive européenne 2002/96/CE et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées:

Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/la batterie usager aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits ainsi que les batteries, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

E Instrucciones de uso

1. Preparación del hardware (fig. 1)


Ouvrez le compartiment à piles de la souris et du clavier et installez les piles en respectant la polarité.

2. Instalación del hardware








Conecte el receptor a un puerto USB libre del PC. Transcurridos como máximo 10 segundos, los aparatos se ponen automáticamente en funcionamiento.









3. Instalación del software

Mediante el software es posible programar algunas funciones multimedia del teclado y los botones laterales del ratón con otros programas y funciones.

- El software es compatible con Windows 2000/XP/Vista.
 - Desinstale otro software de ratón o teclado que tenga instalado.
- a) Introduzca el CD suministrado en la unidad de CD-ROM o de DVD-ROM. Espere un momento y la máscara de instalación se iniciará automáticamente. Si no es así, haga clic en Inicio => Ejecutar, escriba «X:\autorun» y confírmelo con enter.
 - b) Como tipo de producto seleccione «Wireless/Wired Keyboard and Mouse» y a continuación haga clic en «Run Setup».
 - c) Ahora se instalará el controlador. Para terminar la instalación, reinicie el ordenador.
 - d) Haciendo doble clic sobre el símbolo del ratón/teclado  en la barra de tareas, podrá ajustar las teclas a sus necesidades personales.

4. Funciones de las teclas multimedia (teclado)

	Estado de suspensión	Pone el ordenador en estado de suspensión cuando la gestión de energía lo admite y está activada. Esto ahorra energía. Si la gestión de energía no está activada esta tecla directa no funciona.
	Reproducir/pausa	Inicia la reproducción de un fichero multimedia o la detiene en modo pausa. Pulse de nuevo la tecla para cambiar de pausa a reproducción.
	Reproductor multimedia*	Abre el reproductor multimedia configurado como estándar.
	Bajar el volumen	Baja el volumen. Mantenga pulsada la tecla para reducir el volumen más rápidamente.
	Subir el volumen	Sube el volumen. Mantenga pulsada la tecla para aumentar el volumen más rápidamente.
	Sin sonido	Desactiva el sonido. Pulsando de nuevo, se activa el sonido.
	Correo electrónico*	Abre el programa de correo electrónico configurado como estándar.

	Favoritos*	Abre la barra de favoritos del Internet Explorer.
	Volver	Reproduce el archivo multimedia anterior.
	WWW*	Abre el navegador de internet configurado como estándar.
	Adelante	Reproduce el archivo multimedia siguiente.
	Actualizar	Actualiza el contenido de una página web activa o de una ventana determinada.
	Buscar	Inicia la función de búsqueda de Windows.
	Calculadora	Inicia la calculadora de Windows.
	Mi PC	Abre «Mi PC» (en Windows Vista «Equipo»).

* **Configurable con otros programas**

5. Indicador de carga de las pilas (teclado) (fig. 2)

Cuando la tensión de la pila es demasiado baja, la lámpara de control empieza a parpadear. El teclado funciona durante un tiempo, pero deberá cargar cambiar la pila lo antes posible.

Nota: El LED parpadea 10 veces cuando se coloca una pila nueva.

6. Problemas de funcionamiento

Si los aparatos no funcionan correctamente, asegúrese de que ha realizado exactamente los siguientes pasos:

- Las pilas son nuevas y están correctamente colocadas
- El receptor está correctamente conectado al ordenador
- El receptor y los aparatos se encuentran dentro de su alcance de radiofrecuencia (en función de las condiciones locales, máx. 10 m)

Nota sobre la protección medioambiental:

Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2002/96/EU y 2006/66/EU en el sistema legislativo nacional, se aplicara lo siguiente:

Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos/pilas usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.



1. Voorbereiden van de hardware (afb. 1)


Open het batterijkvak van de muis en het toetsenbord en plaats de meegeleverde batterijen met de polen in de juiste richting.

2. Installatie van de hardware







Sluit de ontvanger op een vrije USB-poort van de pc aan. Na max. 10 seconden begint de apparatuur automatisch te werken.



3. Installatie van de software

Door van de software gebruik te maken kunnen sommige multimedia-functies van het toetsenbord alsmede de duimtoetsen van de muis met andere programma's of functies geprogrammeerd worden.

- De software ondersteunt Windows 2000/XP/Vista.
 - Deïnstalleer eerst de muis- of toetsenbordsoftware die eventueel al op de computer geïnstalleerd is.
- a) Plaats de meegeleverde cd in de cd-rom- of dvd-rom-drive. Wacht een ogenblik. Het installatievenster wordt automatisch gestart. Als dit niet gebeurt, klik dan op Start => Uitvoeren; voer „X:/autorun” in en bevestig met Enter.
 - b) Selecteer als producttype “Wireless/Wired Keyboard and Mouse” en klik vervolgens op “Run Setup”.
 - c) De driver wordt vervolgens geïnstalleerd. Start na afloop van de installatie de computer opnieuw.
 - d) Door een dubbelklik op het muis-/toetsenbord-symbool  in de taaklijst kunnen de toets-instellingen op uw persoonlijke wensen aangepast worden.

4. Functies van de multimedietoetsen (toetsenbord)

	Slaapstand	Schakelt de computer in de slaapstand, voor zover door het power management ondersteunt en deze functie ook geactiveerd is. Dit bespaart energie. Is het power management niet geactiveerd dan functioneert deze hotkey niet.
	Afspelen/pauze	Speelt een mediabestand af of schakelt op pauze. Bedien deze toets opnieuw om van pauze naar weergeven/afspelen te schakelen.
	Media Player*	Start de ingestelde Media Player.
	Geluidssterkte lager	Verlaagt de geluidssterkte. Houd de toets ingedrukt om de geluidssterkte sneller te verlagen.
	Geluidssterkte hoger	Verhoogt de geluidssterkte. Houd de toets ingedrukt om de geluidssterkte sneller te verhogen.
	Mute-functie	Schakelt het geluid abrupt uit. Door de toets opnieuw te bedienen, wordt het geluid weer ingeschakeld.
	E-mail*	Start het als standaard ingestelde e-mail-programma.

	Favorieten*	Start de favorietenlijst van de Internet Explorer.
	Terug	Speelt het voorgaande mediabestand af.
	WWW*	Start de als standaard ingestelde web-browser.
	Voortuit	Speelt het volgende mediabestand af.
	Actualiseren	Actualiseert de weergave van een actieve website of een bepaald venster.
	Zoeken	Start de Windows zoekfunctie.
	Calculator	Start de Windows calculator.
	Werkplek	Opent de "Werkplek" (in Windows Vista "Computer")

* met andere programma's te programmeren

5. Controlelampje voor laadtoestand batterij (toetsenbord) (afb. 2)

Als de batterij bijna leeg is begint het controlelampje te knipperen. Het toetsenbord zal weliswaar nog enige tijd functioneren, maar de batterijen dienen zo snel mogelijk te worden vervangen.

Opmerking: bij het (op-)nieuw plaatsen van batterijen zal de LED tienmaal kort oplichten.

6. Functiestoringen

Indien de apparatuur niet volgens verwachting functioneert, controleer dan of de onderstaande stappen correct uitgevoerd zijn:

- De batterijen zijn nieuw en correct geplaatst
- De ontvanger is correct op de computer aangesloten
- Ontvanger en apparatuur bevinden zich binnen elkaars bereik (afhankelijk van de plaatselijke omstandigheden max. 10 m)

(NL)

Notitie aangaande de bescherming van het milieu:



Ten gevolge van de invoering van de Europese Richtlijn 2002/96/EU en 2006/66/EU in het nationaal juridisch systeem, is het volgende van toepassing: Elektrische en elektronische apparatuur, zoals batterijen mag niet met het huisvuil weggegooid worden. Consumenten zijn wettelijk verplicht om elektrische en elektronische apparaten zoals batterijen op het einde van gebruik in te dienen bij openbare verzamelplaatsen speciaal opgezet voor dit doelinde of bij een verkooppunt. Verdere specificaties aangaande dit onderwerp zijn omschreven door de nationale wet van het betreffende land. Dit symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt erop dat het product onderworpen is aan deze richtlijnen. Door te recyclen, hergebruiken van materialen of andere vormen van hergebruiken van oude toestellen/batterijen, levert u een grote bijdrage aan de bescherming van het milieu.

① Istruzioni per l'uso

1. Preparazione dell'hardware (fig. 1)



Aprire il vano batterie del mouse e della tastiera e inserire le batterie con la polarità corretta.

2. Installazione dell'hardware








Collegare il ricevitore con un attacco USB libero al PC. Dopo max. 10 secondi gli apparecchi entrano in funzione automaticamente.









3. Installazione del software

Mediante il software si possono occupare alcune funzioni multimediali della tastiera e i tasti del mouse laterali con altri programmi o funzioni.

- Il software supporta Windows 2000/XP/Vista.
 - Disinstallare eventuali software di tastiere e mouse già installati.
- a) Introdurre il CD in dotazione nell'unità CD-ROM o DVD-ROM del computer. Attendere un istante. L'installazione viene avviata automaticamente. Se non dovesse avviarsi, fare clic su Start => Esegui, digitare "X:/autorun" e confermare con Invio.
 - b) Come tipo di prodotto selezionare "Wireless/Wired Keyboard and Mouse" quindi fare clic su "Run Setup".
 - c) Il driver viene installato. Dopo l'installazione riavviare il computer.
 - d) Facendo doppio clic sul simbolo del mouse/tastiera   nella barra di stato, è possibile adattare le impostazioni dei tasti in base alle proprie esigenze.

4. Funzioni dei tasti multimedia (tastiera)

	Standby	Porta il computer in standby se quest'ultimo supporta il Power Management che deve però essere attivo. Così si risparmia energia. Se il Power Management non è attivo, questo tasto non funziona.
	Play/Pause	Riproduce un file multimediale o lo mette in pausa. Premere nuovamente il tasto per passare dalla pausa alla riproduzione.
	Media Player*	Avvia il Media Player impostato.
	Volume più basso	Diminuisce il volume. Tenere premuto il tasto per diminuire il volume più velocemente.
	Volume più alto	Aumenta il volume. Tenere premuto il tasto per aumentare il volume più velocemente.
	Disattivazione volume	Disattiva il volume. Premendolo nuovamente si riattiva il volume.
	E-mail*	Apri il programma standard impostato per l'e-mail.

	Preferiti*	Aprire la lista dei Preferiti di Internet Explorer.
	Indietro	Riproduce il file multimediale precedente.
	WWW*	Avvia il browser web standard impostato.
	Avanti	Riproduce il file multimediale successivo.
	Aggiorna	Aggiorna la visualizzazione di una pagina web attiva o di una determinata finestra.
	Trova	Avvia la funzione di ricerca di Windows.
	Computer	Avvia il computer Windows.
	Risorse del computer	Aprire "Risorse del computer" (in Windows Vista "Computer")

* occupabile con altri programmi

5. Indicazione di controllo batteria (tastiera) (fig. 2)

Se la tensione delle batterie è ridotta, la spia di controllo inizia a lampeggiare. La tastiera continua a funzionare per un certo tempo, ma si devono sostituire le batterie il più presto possibile.

Nota: quando si inseriscono le nuove batterie il LED lampeggia 10 volte.

6. Problemi di funzionamento

Se l'apparecchio non dovesse funzionare bene, accertarsi di avere effettuato i seguenti passaggi:

- Le batterie sono nuove e inserite correttamente
- Il ricevitore è collegato correttamente al computer
- Il ricevitore e gli apparecchi si trovano entro la portata (a seconda delle condizioni locali, max. 10 m)

Informazioni per protezione ambientale:

Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2002/96/EU e 2006/66/EU nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni:
 Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire i dispositivi elettrici ed elettronici e le batterie alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta pubblici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzioni o sull'imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Riciclando, ri-utilizzando i materiali o utilizzando sotto altra forma i vecchi prodotti/le batterie, darete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.



1. Προετοιμασία του υλικού εξοπλισμού (εικ. 1)



Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών του ποντικιού και του πληκτρολογίου και τοποθετήστε τις μπαταρίες με σωστή πολικότητα.

2. Εγκατάσταση του υλικού εξοπλισμού








Συνδέστε το δέκτη USB σε μια ελεύθερη υποδοχή USB του υπολογιστή σας. Μετά από 10 δευτερόλεπτα το πολύ οι συσκευές ενεργοποιούνται αυτόματα.









3. Εγκατάσταση του λογισμικού

Με χρήση του λογισμικού κάποιες λειτουργίες πολυμέσων του πληκτρολογίου, καθώς και τα πλαινά πλήκτρα του ποντικιού μπορούν να εμπλουτιστούν με άλλα προγράμματα ή λειτουργίες.·

- Το λογισμικό υποστηρίζει Windows 2000/XP/Vista/7.
 - Απεγκαταστήστε το λογισμικό ποντικιού ή πληκτρολογίου που ενδεχομένως υπάρχει ήδη.
- α) Τοποθετήστε το συνημμένο δίσκο CD στη μονάδα CD-ROM ή DVD-ROM του υπολογιστή. Περιμένετε λίγο και το παράθυρο εγκατάστασης θα ξεκινήσει αυτόματα. Αν δεν συμβεί αυτό, κάντε κλικ στο Start (έναρξη) => Εκτέλεση, πληκτρολογήστε „X:\autorun” και επιβεβαιώστε με το Enter.
- β) Επιλέξτε το προϊόν „Wireless/Wired Keyboard and Mouse” και στη συνέχεια πατήστε το „Run Setup”.
- γ) Το πρόγραμμα οδήγησης τώρα εγκαθίσταται. γ) Εκκινήστε ξανά τον υπολογιστή σας αφού ολοκληρωθεί η εγκατάσταση.
- δ) Με διπλό κλικ στο σύμβολο ποντικιού/πληκτρολογίου   στη γραμμή εργασιών μπορείτε να προσαρμόσετε τις ρυθμίσεις πλήκτρων στις προσωπικές σας ανάγκες

4. Λειτουργίες των πλήκτρων πολυμέσων (πληκτρολόγιο)

	Αδρανοποίηση	Θέτει τον υπολογιστή σε αδρανοποίηση αν αυτός υποστηρίζει τη Διαχείριση Ενέργειας που θα είναι ενεργοποιημένη. Κατ' αυτόν τον τρόπο εξοικονομείται ενέργεια. Αν η Διαχείριση Ενέργειας δεν είναι ενεργοποιημένη αυτό το πλήκτρο δεν λειτουργεί.
	Play/Pause	Αναπαράγει αρχείο πολυμέσων ή αλλάζει σε διάλειμμα. Πατήστε ξανά το πλήκτρο για να αλλάξετε από Διάλειμμα σε Αναπαραγωγή.
	Media Player*	Ξεκινά τη ρυθμισμένη συσκευή Media Player.
	Μείωση έντασης ήχου	Μειώνει την ένταση. Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο για να μειώσετε πιο γρήγορα την ένταση.
	Αύξηση έντασης ήχου	Αυξάνει την ένταση. Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο για να αυξήσετε πιο γρήγορα την ένταση.
	Σίγαση	Απενεργοποιεί τον ήχο. Αν το πατήσετε ξανά ενεργοποιείται ο ήχος.
	E-mail*	Ξεκινά το ως στάνταρ καθορισμένο πρόγραμμα πλοήγησης ηλεκτρονικού ταχυδρομείου.

	Αγαπημένα*	Ξεκινά τη γραμμή αγαπημένων του Internet Explorer.
	Πίσω	Αναπαράγει το προηγούμενο αρχείο πολυμέσων.
	WWW*	Ξεκινά το ως στάνταρ καθορισμένο πρόγραμμα πλοήγησης ιστοσελίδων.
	Μπροστά	Αναπαράγει το επόμενο αρχείο πολυμέσων.
	Ανανέωση	Ανανεώνει την ένδειξη μιας ενεργής ιστοσελίδας ή ενός συγκεκριμένου παραθύρου.
	Αναζήτηση	Ξεκινά τη λειτουργία αναζήτησης των Windows.
	Αριθμομηχανή	Ξεκινά την αριθμομηχανή των Windows.
	Ο Υπολογιστής μου	Ανοίγει τον „Υπολογιστή μου” (στα Windows Vista „Υπολογιστής”)

* Μπορεί να συνδυαστεί με άλλα προγράμματα

5. Λυχνία ελέγχου μπαταρίας (πληκτρολόγιο) (εικ.2)

Σε περίπτωση πολύ χαμηλής τάσης μπαταρίας αρχίζει να αναβοσβηνει η λυχνία ελέγχου. Το πληκτρολόγιο συνεχίζει να λειτουργεί για κάποια ώρα ακόμα, ωστόσο πρέπει να αλλάξετε μπαταρίες όσο το δυνατόν πιο γρήγορα.

Υπόδειξη: Μετά την τοποθέτηση καινούριων μπαταριών η λυχνία LED αναβοσβηνει 10 φορές.

6. Προβλήματα λειτουργίας

Σε περίπτωση που οι συσκευές δεν λειτουργούν όπως προβλέπεται, βεβαιωθείτε ότι ακολουθήσατε ακριβώς τα παρακάτω βήματα:

- Οι μπαταρίες έχουν τοποθετηθεί εκ νέου και σωστά
- Ο δέκτης είναι συνδεδεμένος στον υπολογιστή όπως προβλέπεται
- Ο δέκτης και οι συσκευές βρίσκονται εντός της εμβέλειας εκπομπής τους (ανάλογα με τις τοπικές συνθήκες 10 m το πολύ)

Υπόδειξη σχετικά με την προστασία περιβάλλοντος:



Από τη στιγμή που η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/ΕΕ και 2006/66/ΕΕ ενσωματώνεται στο εθνικό δίκαιο ισχύουν τα εξής:
 Οι ηλεκτρικές και οι ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να πετιούνται στα οικιακά απορρίμματα. Οι καταναλωτές υποχρεούνται από τον νόμο να επιστρέφουν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και τις μπαταρίες στο τέλος της ζωής τους στα δημόσια σημεία περισυλλογής που έχουν δημιουργηθεί γι' αυτό το σκοπό ή στα σημεία πώλησης. Οι λεπτομέρειες ρυθμίζονται στη σχετική νομοθεσία. Το σύμβολο πάνω στο προϊόν, στο εγχειρίδιο χρήσης ή στη συσκευασία παραπέμπει σε αυτές τις διατάξεις. Με την ανακύκλωση, επαναχρησιμοποίηση των υλικών ή με άλλες μορφές χρησιμοποίησης παλιών συσκευών / Μπαταριών συνεισφέρετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος. Στη Γερμανία ισχύουν αντίστοιχα οι παραπάνω κανόνες απόρριψης σύμφωνα με τον κανονισμό για μπαταρίες και συσσωρευτές.

1. Förbereda maskinvaran (bild 1)

Öppna musens och tangentbordets batterifack och lägg i batterierna med rätt polriktning.

2. Installera maskinvaran








Förbind mottagaren med en ledig USB-anslutning på PC:n. Efter max. 10 sekunder startar apparaterna automatiskt.









3. Installera programmet

Med hjälp av programvaran kan man programmera en del multimediafunktioner hos tangentbordet med andra program resp. funktioner och detta gäller även knapparna på sidan av musen.

- Programmet stöder Windows 2000/XP/Vista.
 - Om det redan finns mus- eller tangentbordsprogram installerat så avinstallera detta.
- Lägg in den medföljande CD:n i din CD-ROM eller DVD-ROM enhet. Vänta en stund och installationen startas automatiskt. Gör den inte det så klickar du på Start => Kör och fyller i „X:/autorun och bekräftar med Enter.
 - Välj ”Wireless/Wired Keyboard and Mouse” som produkttyp och klicka sedan på ”Run Setup”.
 - Nu installeras drivrutinen. Starta om datorn när installationen är klar.
 - Dubbelklickar du på mus-/tangentbordsikonen   di aktivitetsfältet kan du anpassa tangentinställningarna efter dina egna behov.

4. Multimediatangenternas funktion (tangentbord)

	Standby-läge	Ställer in datorn på standby när detta stöder Power Management, som då också måste vara aktiverat. Detta sparar energi. Om Power Management inte är aktiverat fungerar inte den här snabbtangenten
	Spela/Paus	Spelar upp en mediafil resp. ställer in på paus. Tryck på knappen igen för att återgå till uppspelning.
	Media spelare*	Startar den inställda mediaspelaren.
	Volym lägre	Sänker volymen. Håll tangenten intryckt för att sänka volymen snabbare.
	Volym högre	Höjer volymen. Håll tangenten intryckt för att höja volymen snabbare.
	Ljudlös	Stänger av ljudet. Ljudet kommer tillbaka om knappen trycks in på nytt.
	E-post*	Startar det e-postprogram som är inlagt som standard.

	Favoriter*	Öppnar fliken Favoriter i Internet Explorer.
	Tillbaka	Spelar upp den föregående mediafilen.
	WWW*	Startar den webbläsare som är inställd som standard.
	Framåt	Spelar upp nästa mediafil.
	Uppdatera	Uppdaterar innehållet hos en aktiv webbsida eller i ett visst fönster.
	Sök	Startar Windows sökfunktionen
	Dator	Startar Windows datorn
	Arbetsstation	Öppnar "arbetsstationen" ("datorn" i Windows Vista")

* kan programmeras med andra program

5. Batteristatusindikering (tangentsbord) (bild 2)

Kontrolllampan börjar blinka när batterispänningen är för låg. Tangentsbordet fungerar visserligen en stund till men du bör byta batterierna så snart som möjligt.

Tänk på: Lysdioden blinkar tio gånger som indikering när nya batterier lagts i.

6. Funktionsproblem

Om apparaterna inte fungerar som förväntat ska du säkerställa att du utfört följande steg ordentligt

- Batterierna är nya och har lagts i korrekt
- Mottagaren är ansluten till datorn på rätt sätt
- Mottagare och apparater befinner sig inom sin sändningsräckvidd (max. 10 m, beroende på lokala förutsättningar)

Not om miljöskydd:



Efter implementeringen av EU direktiv 2002/96/EU och 2006/66/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande:

Elektriska och elektroniska apparater samt batterier får inte kastas i hushållssoporna. Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater samt batterier vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innefattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material/batterier bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

1. Laitteiston valmistelu (kuva 1)



Avaa hiiren ja näppäimistön paristolokerot ja aseta paristot niihin niin, että navat tulevat oikein päin.

2. Laitteiston asennus








Kytke vastaanotin vapaaseen USB-liitäntään tietokoneessa. Enintään 10 sekunnin kuluttua laitteet käynnistyvät automaattisesti.









3. Ohjelmiston asennus

Ohjelmiston avulla voit määrittää näppäimistölle multimediatoimintoja ja hiiren sivunäppäimille muita ohjelmia tai toimintoja.

- Ohjelmisto tukee Windows 2000/XP/Vista -käyttöjärjestelmiä.
 - Poista tarvittaessa aiemmin asennettu hiiri- tai näppäimistöohjelmisto
- a) Aseta mukana tullut CD CD-ROM- tai DVD-ROM-asemaan. Odota hetki, niin asennus käynnistyy automaattisesti. Jos näin ei käy, valitse Käynnistä => Suorita, kirjoita „X:/autorun ja vahvista Enter-näppäimellä.
 - b) Valitse tuotetyypiksi „Wireless/Wired Keyboard and Mouse” ja valitse lopuksi „Run Setup”.
 - c) Nyt ohjain asennetaan. Suorita asennus loppuun käynnistämällä tietokone uudelleen.
 - d) Kaksoisnapsauttamalla hiiren/näppäimistön kuvaketta   tehtäväpalkissa voit muokata näppäinten asetukset omien tarpeidesi mukaan.

4. Multimedianaäppäinten toiminnot (näppäimistö)

	Lepotila	Kytkee tietokoneen lepotilaan, jos virranhallinta tukee tätä ja on myös käytössä. Näin säästyy energiaa. Jos virranhallinta ei ole käytössä, tämä Hotkey-näppäin ei toimi.
	Play/Pause	Toistaa mediatiedoston tai kytkee päälle tauon. Siirry tauosta toistoon painamalla näppäintä uudelleen.
	Media Player*	Käynnistää määritetyn Media Playerin.
	Äänen-voimak-kuus pienem-mälle	Pienentää äänenvoimakkuutta. Pidä näppäintä pohjassa pienentääksesi äänenvoimakkuutta nopeammin.
	Äänen-voimak-kuus suurem-malle	Höjer volymer. Håll tangenten intryckt för att höja volymer snabbare.
	Mykistys	Kytkee äänen pois käytöstä. Jos painat näppäintä uudelleen, ääni kytkeytyy takaisin päälle.
	Sähköposti*	Käynnistää oletukseksi asetetun sähköpostiohjelman.

	Suosikit*	Käynnistää Internet Explorerin suosikkilistan.
	Paluu	Toistaa edellisen mediatiedoston.
	WWW*	Startar den webbläsare som är inställd som standard.
	Eteen	Toistaa seuraavan mediatiedoston.
	Actualiser	Päivittää aktiivisen Internet-sivun tai tietyn ikkunan näytön.
	Haku	Käynnistää Windowsin hakutoiminnon
	Tietokone	Käynnistää Windows-tietokoneen
	Työpöytä	Avaa ‚Työpöydän‘ (Windows Vistassa ‚Tietokone‘)

* voidaan määrittää muilla ohjelmilla

5. Akun merkkivalo (näppäimistö) (kuva 2)

Kun paristojen jännite laskee liian pieneksi, merkkivalo alkaa vilkkua. Näppäimistö toimii vielä jonkin aikaa, mutta paristot kannattaa vaihtaa mahdollisimman pian.

Ohje: Asennetuista uusista paristoista kertoo se, että LED-merkkivalot vilkahtavat 10 kertaa.

6. Toimintaongelmat

Jos laitteet eivät toimi odotetulla tavalla, varmista, että seuraavat asiat on tarkistettu huolellisesti:

- Paristot ovat uudet, ja ne on asetettu lokeroon oikein
- Vastaanotin on liitetty tietokoneeseen asianmukaisesti
- Vastaanotin ja laitteet ovat toimintasäteensä sisällä (paikallisista olosuhteista riippuen enintään 10 m)

Ympäristönsuojelua koskeva ohje:



Siitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivi 2002/96/EU ja 2006/66/EU otetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset: Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ja paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöiän päätyttyä niille varattuihin julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne myyntipaikkaan. Tähän liittyvistä yksityiskohdista säädetään kulloisenkin osavaltion laissa. Näistä määräyksistä mainitaan myös tuotteen symbolissa, käyttöohjeessa tai pakkauksessa. Uudelleenkäytöllä, materiaalien/paristojen uudelleenkäytöllä tai muilla vanhojen laitteiden uudelleenkäyttövavoilla on tärkeä vaikutus yhteisen ympäristömme suojelussa.

1. Przygotowanie urządzeń (rys. 1)

Otworzyć komorę baterii w myszy i w klawiaturze. Następnie włożyć baterie zgodnie z klawiaturą.

2. Instalacja urządzeń

Odbiornik USB klawiatury podłączyć bezpośrednio do gniazda USB w PC.

Klawiatura zostanie automatycznie rozpoznana przez system i zainstalowana. Ten proces może potrwać przez parę sekund.

3. Instalacja oprogramowania

Dzięki zastosowaniu oprogramowania można do niektórych przycisków multimedialnych klawiatury oraz do przycisków bocznych myszy przyporządkować inne funkcje.

• Oprogramowanie jest kompatybilne z Windows 2000/XP/Vista.

• Przed instalacją urządzeń należy odinstalować wszelkie istniejące już na komputerze oprogramowanie.








a) Płytę CD włożyć do napędu CD-ROM lub DVD-ROM. Należy odczekać chwilę. Instalacja uruchomi się automatycznie. W przeciwnym razie należy instalację uruchomić ręcznie Start => Uruchom, podać „X:/autorun i zatwierdzić Enter.









b) Jako typ produktu należy wybrać „Wireless/Wired Keyboard and Mouse” a następnie kliknąć „Run Setup”.

c) Sterownik został zainstalowany. Następnie po zainstalowaniu sterownika należy ponownie uruchomić komputer.

d) Klikając 2x na symbol myszy/ klawiatury   (dodaj symbol) na pasku zadań można wywołać menu funkcji klawiatury. Menu pozwoli dopasować funkcje klawiatury do indywidualnych potrzeb.

4. Funkcje przycisków multimedialnych (Klawiatura)

	Hibernacja	Przełączenie komputera w stan oczekiwania, jeżeli komputer obsługuje funkcję zarządzania energią. Funkcja pozwala oszczędzać energię.
	Play/Pause	Odtwarzanie lub pauza w odtwarzaniu pliku multimedialnego. Ponowne przyciśnięcie spowoduje przeskoczenie między Play/ Pauza.
	Odtwarzacz*	Otwarcie aplikacji Media Player.
	Ciszej	Zmniejszenie głośności. Przytrzymanie przycisku spowoduje szybkie zmniejszenie głośności.
	Głośniej	Zwiększenie głośności. Przytrzymanie przycisku spowoduje szybkie zwiększenie głośności.
	Wyłączenie głosu	Wyłączenie dźwięku. Ponowne przyciśnięcie spowoduje włączenie dźwięku.
	E-Mail*	Uruchomienie programu poczty internetowej.

	Ulubione*	Otwarcie zakładki ulubione w wyszukiwarce Internet Explorer.
	Wstecz	Odtwarzanie poprzedniego pliku multimedialnego.
	WWW*	Uruchomienie standardowej wyszukiwarki Web-Browser.
	Forward	Přehraje následující mediální soubor.
	Refresh	Občerství obrazovku aktivní webové stránky nebo určeného okna.
	Search	Spustí vyhledávací funkci Windows.
	Calculator	Spustí kalkulačku Windows.
	My Computer	Otevře "My Computer" ("Computer" v Windows Vista a 7).

* Lze přiřadit jiným programům.

5. Kontrolka stanu naładowania baterii (klawiatuza) (rys. 2)

Przy zbyt niskim napięciu kontrolka zaczyna mrugać. Klawiatuza będzie działała jeszcze jakiś czas, należy jednak najszybciej jak to możliwe wymienić baterie.

UWAGA! Nowo włożone baterie zasygnalizowane zostaną przez mruganie kontroli LED (10x)

6. Problémy s funkčností

Pokud zařízení nefunguje podle očekávání, ujistěte se, že jste zkontrolovali následující:

- Baterie jsou nové a správně vložené.
- Přijímač je správně připojený k PC.
Přijímač a zařízení se nacházejí ve vzájemné komunikační zóně (v závislosti na místních podmínkách, max. 10 m)

PL Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:



Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2002/96/EU i 2006/66/EU do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia:
Urządzeń elektrycznych, elektronicznych oraz baterii jednorazowych nie należy wyrzucać razem z codziennymi odpadami domowymi! Użytkownik zobowiązany prawnie do odniesienia zepsutych, zniszczonych lub niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do punktu zbiórki lub do sprzedawcy. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu. Segregując odpady pomagasz chronić środowisko!

1. Hardver-előkészítés, az elem behelyezése (1. ábra)



Nyissa ki az elemfészek fedelét az egéren és a billentyűzeten és tegye be az elemfészekbe a működéshez szükséges mellékelt elemet. Ügyeljen a megfelelő polaritás illeszkedésére.

2. Üzembe helyezés








Csatlakoztassa a nevőt a számítógép egyik üres USB-aljzatába (1. ábra). Ezek után az egér max. 10 mp múlva automatikusan működőképés.









3. Szoftver-telepítés

A billentyűzet és az oldalsó egérgombok néhány multimédiás funkciója más operációs rendszereknél csak kiegészítő szoftver telepítése után használható.

- A szoftvert támogatja a Windows 2000/XP/Vista/7 operációs rendszer.
- Ha más operációs rendszert használ, telepítenie kell az egér- és billentyűzet-szoftvert.
 - a) Tegye be a mellékelt CD-t a CD-ROM vagy a DVD-ROM meghajtóba. Várjon néhány másodpercet, amíg a telepítés automatikusan elindul, de indíthatja manuálisan is, a Start => Kiválasztás, válassza az „X:/autorun” programot, majd kattintson a „Tovább”-ra.
 - b) A megjelenő terméksorban válassza a „Wireless/Wired Keyboard and Mouse” –t és kattintson a „Run Setup”.
 - c) A telepítés befejezése után kapcsolja ki, majd indítsa újra a számítógépet.
 - d) Kattintson duplán az ikonlécen megjelenő egér-/billentyűzet   szimbólumra. Ezt követően az egér-/ billentyűzet beállításai egyéni módosítások szerint is lehetséges.

4. A multimédia-gombok funkciói (a billentyűzeten)

	Készenlét	Ha hosszabb ideig nem használja a PC-t, a rendszer átkapcsol készenléti, energiatakarékos üzemmódra. Ha valamely üzemmódot aktiválja, akkor ismét működik a teljes rendszer.
	Lejátszás/ Szünet	Egy kiválasztott médiafajl lejátszása, amely közben megszakítható a pillanat stop (szünet) üzemmóddal, majd ismét elindítható.
	Media Player*	A beállított Media-Player program indítása
	Hangerő csökkentés	A hangerő csökkentése. Tartsa lenyomva folyamatosan a gombot és a hangerő gyorsabb ütemben csökken.
	Hangerő növelés	Nagyobb hangerő beállítása. Tartsa lenyomva folyamatosan a gombot és a hangerő gyorsabb ütemben növekszik.
	Némító gomb	A hang kikapcsolása. Újra megnyomva a kapcsolót, a hang ismét hallható.
	E-Mail*	A szabványos beállítású E-Mail program megnyitása.

	Kedvencek*	az előzetesen eltárolt kedvenc oldalak megnyitása Internet Explorer-ben.
	Vissza	Vissza léptetés az előző médiafájl megjelenítéséhez.
	WWW*	A szabványos beállítású Web-böngésző megnyitása.
	Előre	A következő média-fájl megjelenítése.
	Aktualítások	Az épp aktuális weblap visszahívása.
	Kereső	A Windows kereső funkció indítása.
	Számítógép	A számítógép indítása Windows-ban.
	Munkafelület	A „Munkafelület” megnyitása (Windows Vista-nál „Computer”).

* további programokkal kiegészíthető.

5. Elemfeszültség-ellenőrző kijelző (billentyűzet) (2. ábra)

Ha a régebben behelyezett elem gyengülni kezd, a LED-es kijelző villog. A billentyűzet még működőképes egy ideig, de ezt követően célszerű kicserélni az elemeket.

Megjegyzés: Miután új elemet tett a készülékbe, a LED-es kijelző 10x-szer felvillan.

6. Működési problémák

Előfordulhat, hogy bizonyos körülmények miatt az összeállított, telepített rendszer nem működik. Ilyen esetben elsők között a következő hibalehetőségeket keresse:

- Az elem nem érintkezik megfelelően az elemfeszékben.
- A vevő nem megfelelően van elhelyezve a számítógéphez képest.
- A vevőnek és a jeladó készüléknek rálátásban kell lennie egymással (max. 10 m-es körzeten belül)

Környezetvédelmi tudnivalók:



Az európai irányelvek 2002/96/EU és 2006/66/EU ajánlása szerint, a megjelölt időponttól kezdve, minden EU-s tagállamban érvényesek a következők: Az elektromos és elektronikai készülékeket és az elemeket nem szabad a háztartási szemétkébe dobni. A leselejtezett elektromos és elektronikus készülékeket és elemeket, akkumulátorokat nem szabad a háztartási szemétkébe dobni. Az elhasznált és működésképtelen elektromos és elektronikus készülékek gyűjtésére törvényi előírás kötelez mindenkit, ezért azokat el kell szállítani egy kijelölt gyűjtő helyre vagy visszavinni a vásárlás helyére. A termék csomagolásán feltüntetett szimbólum egyértelmű jelzést ad erre vonatkozóan a felhasználónak. A régi készülékek begyűjtése, visszaváltása vagy bármilyen formában történő újra hasznosítása közös hozzájárulás környezetünk védelméhez.

Ⓒ Návod k použití

1. Příprava hardwaru (obr. 1)

Otevřete box na baterii myši a klávesnice a vložte baterie správnými polaritami.

2. Instalace hardwaru

Připojte přijímač k volnému USB portu Vašeho PC. Zařízení se spustí během 10 vteřin.

3. Instalace softwaru

Software Vám umožňuje přiřadit některým klávesnicovým multimediálním funkcím a tlačítkům na boční straně myši jiné programy nebo funkce.

• Software podporuje Windows 2000/XP/Vista.

• Odinstalujte dříve nainstalovaný software klávesnice

a) Vložte příložené CD do Vašeho CD-ROMu nebo DVD-ROMu. Chvilku počkejte a instalace se automaticky spustí.

Pokud se software automaticky neotevře, klikněte na Start => Run, vložte „X:\autorun“, kde X je písmeno Vašeho ovladače, a potvrďte klávesou Enter.

b) Vyberte “Wireless/Wired Keyboard and Mouse” jako typ produktu a klikněte na “Run Setup”.

c) Ovladač je nainstalovaný. Pro dokončení instalace restartujte PC.

d) Dvojitým kliknutím na ikonu mouse/keyboard   na liště můžete klávesy nastavit podle Vašich požadavků.

4. Multimediální klávesové funkce (klávesnice)



Hibernate

Pokud PC podporuje power management a je aktivní, přepne PC do režimu spánku. Znamená to úsporu energie. Tato klávesa nefunguje, pokud power management není aktivovaný.



Play/pause

Přehraje nebo pozastaví mediální soubor. Zmáčknete klávesu znovu pro přepnutí mezi přehráváním a pauzou.



Media player*

Otevře defaultní mediální player.



Decrease volume

Snížení hlasitosti. Zmáčknete a držete klávesu pro rychlejší snížení hlasitosti.



Increase volume

Zvýšení hlasitosti. Zmáčknete a držete klávesu pro rychlejší zvýšení hlasitosti.











Mute

Vypne zvuk. Zmáčknete znovu a zvuk se zase spustí.



E-mail*

Otevře defaultní e-mail program.

	Favourites*	Otevře oblíbenou lištu Internet Exploreru.
	Back	Přehraje předchozí mediální soubor.
	WWW*	Otevře defaultní webový browser.
	Forward	Přehraje následující mediální soubor.
	Refresh	Občerství obrazovku aktivní webové stránky nebo určeného okna.
	Search	Spustí vyhledávací funkci Windows.
	Calculator	Spustí kalkulačku Windows.
	My Computer	Otevře "My Computer" ("Computer" v Windows Vista a 7).

* Lze přiřadit jiným programům.

5. Indikace stavu baterií (klávesnice) (obr. 2)

Při nízkém stavu baterií začne blikat indikační dioda LED. Klávesnice funguje potom ještě krátkou dobu, je potřeba okamžitě vyměnit baterie.

Poznámka: Nové baterie jsou signalizovány 10-násobným bliknutím diody LED.

6. Problémy s funkčností

Pokud zařízení nefunguje podle očekávání, ujistěte se, že jste zkontrolovali následující:

- Baterie jsou nové a správně vložené.
- Přijímač je správně připojený k PC.
- Přijímač a zařízení se nacházejí ve vzájemné komunikační zóně (v závislosti na místních podmínkách, max. 10 m)

Ochrana životního prostředí:



Evropská směrnice 2002/96/EG a 2006/66/EU ustanovujete následující:

Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu.

Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběrů.

Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje.

Recyklaci a jinými způsoby využití přispíváte k ochraně životního prostředí.

SK Návod na použitie

1. Príprava hardwaru (obr. 1)

Otvorte box na batérie na myši a na klávesnici a vložte batérie správnymi polaritami.

2. Inštalácia hardwaru



Pripojte prijímač k voľnému USB portu Vášho PC. Zariadenie sa spustí počas 10 sekúnd.

3. Inštalácia softwaru








Software Vám umožňuje priradiť niektorým klávesnicovým multimediálnym funkciám a tlačidlám na bočnej strane myši iné programy alebo funkcie.









• Software podporuje Windows 2000/XP/Vista.

• Odinštalujte prv nainštalovaný software klávesnice

- Vložte priložené CD do Vášho CD-ROMu alebo DVD-ROMu. Chvíľku počkajte a inštalácia sa automaticky spustí. Pokiaľ sa software automaticky neotvorí, kliknite na Start => Run, vložte „X:\autorun“, kde X je písmeno Vášho ovládača, a potvrdte klávesov Enter.
- Vyberte “Wireless/Wired Keyboard and Mouse” ako typ produktu a kliknite na “Run Setup”.
- Ovládač je nainštalovaný. Pre dokončenie inštalácie reštartujte PC.
- Dvojitým kliknutím na ikonu mouse/keyboard   na lište môžete klávesy nastaviť podľa Vašich požiadaviek.

4. Multimediálne klávesové funkcie (klávesnice)

	Hibernate	Pokiaľ PC podporuje power management a je aktívny, prepne PC do režimu spánku. Znamená to úsporu energie. Táto klávesa nefunguje, pokiaľ power management nie je aktivovaný.
	Play/pause	Prehrá alebo pozastaví mediálny súbor. Stlačte klávesu znovu pre prepnutie medzi prehrávaním a pauzou.
	Media player*	Otvorte defaultný mediálny player.
	Decrease volume	Zníženie hlasitosti. Stlačte a držte klávesu pre rýchlejšie zníženie hlasitosti.
	Increase volume	Zvýšenie hlasitosti. Stlačte a držte klávesu pre rýchlejšie zvýšenie hlasitosti.
	Mute	Vypnutie zvuku. Stlačte znovu a zvuk sa zase spustí.
	E-mail*	Otvorte defaultný e-mail program.

	Favourites*	Otvorte obľúbenú lištu Internet Exploreru.
	Back	Prehrá predchádzajúci mediálny súbor.
	WWW*	Otvorte defaultný webový browser.
	Forward	Prehrá nasledujúci mediálny súbor.
	Refresh	Občerství obrazovku aktívnymi webovými stránkami alebo určeného okna.
	Search	Spustí vyhľadávaciu funkciu Windows.
	Calculator	Spustí kalkulačku Windows.
	My Computer	Otvorí "My Computer" ("Computer" v Windows Vista a 7).

* Dá sa priradiť iným programom.

5. Indikácia stavu batérií (klávesnica) (obr. 2)

Pri nízkom stave batérií začne blikať indikačná dióda LED. Klávesnica funguje potom ešte krátku dobu, je potreba okamžite vymeniť batérie.

Poznámka: Nové batérie sú signalizované 10-násobným bliknutím diódy LED.

6. Problémy s funkčnosťou

Pokiaľ zariadenie nefunguje podľa očakávania, uistite sa, že ste skontrolovali nasledujúce:

- Batérie sú nové a správne vložené.
- Prijímač je správne pripojený k PC.
- Prijímač a zariadenie sa nachádzajú vo vzájomnej komunikačnej zóne (v závislosti na miestnych podmienkach, max. 10 m)

Ochrana životného prostredia:



Európska smernica 2002/96/EU a 2006/66/EU stanovuje:

Elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie sa nesmú vyhadzovať do domáceho odpadu. Spotrebiteľ je zo zákona povinný zlikvidovať elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie na miesta k tomu určené.

Symbolizuje to obrázok v návode na použitie, alebo na balení výrobku. Opätovným využitkom alebo inou formou recyklácie starých zariadení/batérií prispievate k ochrane životného prostredia.

Ⓟ Manual de instruções

1. Preparação do hardware (fig.)



Abra o compartimento de pilhas do rato e do teclado e coloque-as com a polaridade correcta.

2. Instalação do hardware








Ligue o receptor a uma entrada USB livre no PC. Após no máx. 10 segundos os aparelhos são colocados em funcionamento automaticamente.









3. Instalação do software

Através da utilização do software, é possível atribuir a algumas funções multimédia do teclado como também a teclas laterais do rato determinados programas ou funções.

- O software é compatível com Windows 2000/XP/Vista.
 - Desinstale, se necessário, o software para o rato ou teclado já existente.
- a) Insira o CD fornecido na unidade de CD-ROM ou na unidade DVD-ROM. Aguarde um momento e a máscara de instalação reinicia automaticamente. Se isso não acontecer, clique em iniciar => Executar, introduza „X:/autorun” e confirme com Enter.
 - b) Seleccione como tipo de produto „Wireless/Wired Keyboard and Mouse” e clique em seguida em „Run Setup”.
 - c) O controlador é agora instalado. Reinicie novamente o computador para finalizar a instalação.
 - d) Através de um clique duplo no rato no símbolo do teclado,   pode adaptar as teclas às suas necessidades pessoais.

4. Funções das teclas multimédia (Teclado)

	Hibernação	Coloca o computador em hibernação, quando este é compatível com Power Management e também está activado. Isso poupa energia. Se o Power Management não está activado, esta Hotkey não funciona.
	Reprodução/ pausa	Processa um arquivo multimédia ou faz uma pausa. Accione de novo a tecla, para passar da pausa para a reprodução.
	Media Player*	Inicia o Media Player configurado.
	Volume baixo	Reduz o volume. Mantenha a tecla premida para reduzir rapidamente o volume
	Volume elevado	Aumenta o volume. Mantenha a tecla premida para aumentar rapidamente o volume
	Sem som	Desliga o som. Ao premir novamente volta a ligar o som.
	E-mail*	Inicia o programa de e-mail configurado como padrão.

	Favoritos*	Inicia a barra de favoritos do Internet Explorer.
	Retroceder	Executa o arquivo multimédia anterior.
	WWW*	Inicia o Web-Browser ajustado por predefinição.
	Avançar	Executa o arquivo multimédia seguinte.
	Actualização	Actualiza a visualização de uma página de apresentação ou de uma janela específica.
	Procurar	Inicia a função de procura do Windows
	Computador	Inicia o computador Windows
	Ambiente de trabalho	Abre o „Ambiente de trabalho” (no „computador” do Windows Vista)

* pode ser ocupado com outros programas

5. Indicador de controlo da pilha (Teclado) (fig. 2)

Em caso de tensão demasiado reduzida, a luz de controlo começa a piscar. A função do teclado ainda é garantida por algum tempo, mas deve substituir as pilhas quanto antes.

Nota: As pilhas novas inseridas são indicadas através do LED que pisca 10 vezes.

6. Funcionamento incorrecto

Caso os aparelhos não funcionem correctamente, certifique-se de que efectuou os seguintes passos com exactidão:

- As pilhas são novas e estão colocadas correctamente
- O receptor está correctamente ligado ao computador
- O receptor e os aparelhos encontram-se ao alcance do rato (dependendo das condições locais máx. 10m)

Nota em Protecção Ambiental:



Após a implementação da directiva comunitária 2002/96/EU e 2006/66/EU no sistema legal nacional, o seguinte aplica-se:
Os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Consumidores estão obrigados por lei a colocar os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, sem uso em locais públicos específicos para este efeito ou no ponto de venda. Os detalhes para este processo são definidos por lei pelos respectivos países. Este símbolo no produto, o manual de instruções ou a embalagem indicam que o produto está sujeito a estes regulamentos. Reciclando, reutilizando os materiais dos seus velhos aparelhos/baterias, esta a fazer uma enorme contribuição para a protecção do ambiente.

1. Подготовка изделия к работе (рис. 1)



Откройте крышку отсека батарей и вставьте батареи (в комплекте), соблюдая полярность.

2. Подключение оборудования








Подключите приемник к USB-разъему компьютера. Установка осуществляется автоматически в течение 10 секунд.









3. Установка программного обеспечения

Программное обеспечение позволяет назначить на боковые кнопки мыши специальные функции, а также использовать мультимедийные функции клавиатуры.

- Программное обеспечение совместимо с операционными системами Windows 2000/XP/Vista.
 - Перед началом установки нового программного обеспечения удалите из системы ранее установленное ПО мыши и клавиатуры.
- а) В дисковод компьютера вставьте компакт-диск с программным обеспечением. Через некоторое время откроется диалоговое окно мастера установки. В противном случае выберите ПУСК-ВЫПОЛНИТЬ, введите X:/autorun, затем нажмите ENTER.
 - б) Выберите тип изделия, затем нажмите „Run Setup“.
 - в) Начнется установка ПО. По окончании установки перезапустите систему.
 - г) Чтобы настроить кнопки, на панели задач дважды нажмите на значок мыши/клавиатуры  .

4. Функции специальных кнопок (клавиатура)

	Ждущий режим	Включение ждущего режима, в системе поддерживается и включена функция управления питанием. Ждущий режим предназначен для экономии электроэнергии. Если функция управления питанием выключена, данная кнопка не работает.
	Воспроизведение/ пауза	Включение воспроизведения и включение паузы воспроизведения мультимедийного файла. Переключение режимов осуществляется нажатием кнопки.
	Media Player*	Пуск программы Media Player.
	Уменьшить громкость	Уменьшение громкости. При удержании кнопки скорость уменьшения громкости увеличивается.
	Увеличить громкость	Увеличение громкости. При удержании кнопки скорость увеличения громкости увеличивается.
	Выключение звука	Выключение звука. Чтобы включить звук, нажмите кнопку еще раз.
	Эл. почта*	Запуск почтового клиента.

	Избранное*	Открытие избранного в Internet Explorer.
	Назад	Воспроизведение предыдущего медиального файла.
	WWW*	Запуск установленного по умолчанию интернет-браузера.
	Вперед	Воспроизведение следующего медиального файла.
	Обновить	Обновление открытой страницы браузера или определенного окна.
	Поиск	Запуск функции поиска Windows.
	Калькулятор	Запуск калькулятора Windows.
	Рабочий стол	Открытие рабочего стола («компьютер» в Windows Vista)

* имеется возможность назначить другие приложения

5. Индикация состояния батарей (клавиатура) (рис. 2)

При низком заряде батарей начинает мигать контрольная лампа. Несмотря на то, что клавиатура еще будет какое-то время работать, батареи необходимо как можно скорее заменить.

Примечание! При загрузке новых батарей контрольная лампа мигает 10 раз.

6. Устранение неисправностей

Если устройства работают неправильно, проверьте следующее:

- Правильность загрузки батарей.
- Правильность подключения приемника к компьютеру.
- Отсутствие превышения радиуса действия приемника и манипулятора (до 10 метров с учетом препятствующих объектов)

Охрана окружающей среды:



С момента перехода национального законодательства на европейские нормативы 2002/96/EU и 2006/66/EU действительно следующее: Электрические и электронные приборы, а также батареи запрещается утилизировать с обычным мусором. Потребитель, согласно закону, обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи и аккумуляторы после их использования в специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо в пунктах продажи. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством. Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым значком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. При переработке, повторном использовании материалов или при другой форме утилизации бывших в употреблении приборов Вы помогаете охране окружающей среды. В соответствии с предписаниями по обращению с батареями, в Германии вышеназванные нормативы действуют для утилизации батарей и аккумуляторов.

1. Donanımın hazırlanması (Şekil 1)


Klavye ve farenin pil yuvasının kapağını açın ve pilleri kutupları doğru olarak pil yuvasına yerleştirin.

2. Donanım kurulumu








Alıcıyı bilgisayardaki boş bir USB bağlantı yerine bağlayın. Cihazlar maks. 10 saniye sonra otomatik olarak çalışmaya başlar.









3. Yazılım kurulumu

Klavyenin bazı multimedia işlevlerine yazılım üzerinden ve yanlardaki fare tuşları üzerinden başka program veya işlevler atanabilir.

- Bu yazılım Windows 2000/XP/Vista tarafından desteklenir.
 - Daha önce bilgisayara kurulmuş olan fare veya klavye yazılımını kaldırın.
- a) Birlikte gelen CD'yi CD-ROM ya da DVD-ROM sürücüye yerleştirin. Kurulum maskesi otomatik olarak başlayana kadar birkaç dakika bekleyin. Bağlamazsa Başlat => Çalıştır üzerin tıklayın ve „X:/autorun girerek Enter ile onaylayın.
 - b) Ürün tipi olarak „Wireless/Wired Keyboard and Mouse“ seçin ve „Run Setup“ üzerine tıklayın.
 - c) Sürücü şimdi artık kurulmuştur. Kurulumu tamamlamak için bilgisayarı yeniden başlatın.
 - d) Görev çubuğundaki fare/klavye sembolüne  çift tıklayarak tuş ayarlarını istediğiniz gibi değiştirebilirsiniz.

4. Multimedia tuşlarının (klavye) fonksiyonları

	Durma durumu	Bu durum Güç Yönetimi tarafından destekleniyor ve etkin olmalıdır. Bu sayede enerji tasarrufu sağlanır. Güç Yönetimi etkin değilse, bu hotkey çalışmaz.
	Çal/Duraklat	Bir medya dosyasını okur veya duraklatır. Duraklama durumunda yeniden bastığınızda okumaya devam eder.
	Medya Oynatıcı*	Ayarlanmış olan medya oynatıcıyı başlatır.
	Sesi azalt	Sesi azaltır. Sesi daha hızlı yükseltmek için bu tuşu basılı olarak tutun.
	Sesi artır	Sesi yükseltir. Sesi daha hızlı yükseltmek için bu tuşu basılı olarak tutun.
	Sesi kapat	Sesi kapatır. Tekrar basıldığında ses yeniden açılır.
	E-posta*	Ayarlanmış olan e-posta programını başlatır.

	Favoriler*	Internet Explorer favoriler listesini başlatır.
	Geri	Bir önceki medya dosyasını okur.
	WWW*	Standart olarak ayarlanmış olan web tarayıcuyu başlatır.
	İler	Bir sonraki medya dosyasını okur.
	Güncelleştir	Belirli bir pencere veya web sayfasının görünümünü güncelleştirir.
	Ara	Windows arama işlevini başlatır
	Hesap makinesi	Windows hesap makinesini başlatır
	Bilgisayarım	„Bilgisayarımı” açar (Windows Vista’da „Computer”)

* başka programlar atanabilir

5. Pil kontrol göstergesi (klavye) (Şekil 2)

Pilin gerilimi azaldığında kontrol lambası yanıp sönmeye başlar. Klavye bir süre daha çalışır, fakat pilleri mümkün olduğu kadar çabuk değiştirin.

Uyarı: Pillerin yeni takıldığı 10 defa yanıp sönen LED ile gösterilir.

6. Çalışma sorunları

Cihazlar beklendiği gibi çalışmazsa, aşağıda belirtilen adımları tam olarak yerine getirdiğinizden emin olun:

- Piller yeni ve doğru olarak yerleştirildi
- Alıcı bilgisayara doğru olarak takıldı
- Alıcı ile cihazlar telsiz menzilleri içerisinde bulunuyor (yerel koşullara bağlı olarak maks. 10 m)

TR Çevre koruma uyarısı:



Avrupa Birliği Direktifi 2002/96/EU ve 2006/66/EU ulusal yasal uygulamalar için de geçerli olduğu tarihten itibaren: Elektrikli ve elektronik cihazlarla piller normal evsel çöpe atılmamalıdır. Tüketiciler için, artık çalışmayan elektrikli ve elektronik cihazları piller, kamuya ait toplama yerlerine götürme veya satın alındıkları yerlere geri verme yasal bir zorunluluktur. Bu konu ile ilgili ayrıntılar ulusal yasalarla düzenlenmektedir. Ürün üzerinde, kullanma kılavuzunda veya ambalajda bulunan bu sembol tüketiciyi bu konuda uyarır. Eski cihazların geri kazanımı, yapıldıkları matzemelerin değerlendirilmesi veya diğer değerlendirme şekilleri ile, çevre korumasına önemli bir katkıda bulunursunuz. Yukarıda adı geçen atık toplama kuralları Almanya’da piller ve aküler için de geçerlidir.

1. Pregătire hardware (Fig. 1)

Deschideți compartimentul pentru baterii al mausului și tastaturii și introduceți bateriile livrate cu polaritate corectă.

2. Instalare hardware

Conectați receptorul cu un port USB liber de la PC. După max. 10 secunde aparatele pornesc automat.








3. Instalare software









Prin întrebuințarea software-ului unele funcțiuni multimedia ale tastaturii precum și tastele laterale ale mausului se pot alocă cu alte programe sau funcțiuni.

- Software-le este compatibil cu Windows 2000/XP/Vista.
 - Dezinstalați eventualul software existent al tastaturii sau mausului.
- a) Introduceți CD-ul atașat în unitatea optică CD-ROM sau DVD-ROM. Așteptați un moment și masca de instalare va porni automat. Dacă nu a pornit, dați clic pe Start => Efectuați, introduceți „X:/autorun” și confirmați cu Enter.
 - b) Selectați tipul de produs „Wireless/Wired Keyboard and Mouse” și în final dați clic pe „Run Setup”.
 - c) Se instalează driverul. Porniți din nou calculatorul pentru terminarea instalării.
 - d) Printr-un dublu clic pe simbolul maus/tastatură pe taskbar puteți adapta setările tastaturii cerințelor dvs. personale.



4. Funcțiile tastelor multimedia (tastatură)

	Stare de repaus	Pune calculatorul în stare de repaus, dacă susține Power Management și acesta este activat. Se economisește energie. Dacă Power Management-ul nu este activat, hotkey-ul nu funcționează.
	Play/Pause	Reia redarea unui fișier media respectiv conectează pauza. Acționați tasta încă o dată pentru a trece de la pauză la redare.
	Media Player*	Pornește programul Media Player instalat.
	Reglarea sonorului mai încet	Se micșorează volumul sonor. Țineți apăsată tasta pentru a micșora mai repede volumul sonor.
	Reglarea sonorului mai tare	Se mărește volumul sonor. Țineți apăsată tasta pentru a mări mai repede volumul sonor.
	Oprirea sonorului	Se oprește sonorul. O acționare repetată conectează tonul din nou.
	E-Mail*	Pornește programul E-Mail standard instalat.

	Favorite*	Pornește bara de aplicații cu favorite al Internet Explorer.
	Înapoi	Redă fișierul media precedent.
	WWW*	Pornește Web-Browserul standard instalat.
	Înainte	Redă următorul fișier media.
	Actualizați	Actualizează afișajul unei pagini active din Web sau a unei anumite ferestre.
	Căutați	Pornește funcția de căutare Windows.
	Calculator	Pornește programul „Calculator” Windows.
	Desktop	Deschide „Desktop-ul” (în Windows Vista „Computer”)

* aplicabil și cu alte programe.

5. Afișaj de control pentru baterie (Tastatură) (Fig. 2)

La o tensiune prea redusă a bateriilor becul de control luminează intermitent. Tastatura funcționează încă ceva timp, totuși trebui să schimbați cât mai repede posibil bateriile.


Indicație: Bateriile noi introduse sunt semnalizate printr-o luminare intermitentă a LED-urilor de 10 ori.

6. Probleme funcționale

Dacă aparatul nu funcționează conform așteptărilor, asigurați-vă, că ați realizat cu precizie următorii pași:

- Bateriile sunt noi și corect introduse
- Receptorul este conectat regulamentar la calculator
- Receptorul și aparatele se află în raza lor de acțiune radio (în funcție de condițiile locale max. 10 m)

Instrucțiuni pentru protecția mediului înconjurător:

 Din momentul aplicării directivelor europene 2002/96/UE în dreptul național sunt valabile următoarele:
 Aparatele electrice și electronice nu pot fi salubritate cu gunoierii menajeri. Consumatorul este obligat conform legii să predea aparatele electrice și electronice la sfârșitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau înapoi de unde au fost cumpărate. Detaliile sunt reglementate de către legislația țării respective. Simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambalaj indică aceste reglementări. Prin reciclarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceți o contribuție importantă la protecția mediului nostru înconjurător.